

CRT -CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

דחיית מענק מאושרת

לתובע Alfons Goldstein

**בעניין חשבונותיהם של Oscar Goldstein, Oskar Goldstein and Mathilde Goldstein
(בעל ייפוי הכוח בחשבון Oskar Goldstein)**

מס' תביעה: 000868/AY¹

דחיית מענק מאושרת זו מתבססת על תביעתו של Alfons Goldstein (להלן "התובע") לחשבונות על שם Oscar (Oiser) Goldstein ו-Hana Fanny Goldstein. ה-CRT לא איתר אף חשבון על שם Hana Fanny Goldstein בבסיס הנתונים של קורות החשבונות שהוכן בעקבות החקירה של הוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לזיהוי חשבונות בבעלות בעלי חשבונות שבאופן קרוב לודאי או אפשרי היו קורבנות של רדיפות הנאצים, כמוגדר בסדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין"). דחיית מענק זו מתייחסת לחשבון שלא פורסם על שם Oscar Goldstein (להלן "בעל החשבון 1") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "בנק 1"), לחשבון שלא פורסם על שם Oskar Goldstein (להלן "בעל החשבון 2") ולחשבון שפורסם על שם Mathilde Goldstein (להלן "בעלת החשבון 3") בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "בנק 2").

כל דחיית מענק מתפרסמת. במידה שהתובע לא דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

מידע שהוגש על ידי התובע

התובע הגיש טופס תביעה בו ציין שבבעלות אביו Oscar (Oiser) Goldstein, חשבון בנק שוויצרי. התובע ציין שאביו נולד ב- 10 במאי 1894 ב-Vaslui, רומניה, ושנשא לחנה פני גולדשטיין, מבית כהן, ב- 1927 בבוקרשט, רומניה. לפי התובע בבעלות אביו היו שלוש חנויות בדים בבוקרשט. התובע הוסיף שהוריו התגררו בבוקרשט ושמשפחת אמו באה מבולגריה. התובע ציין שאביו, שהיה יהודי, הסתתר בבוקרשט במשך מלחמת העולם השנייה ונפטר בעיר זו ב- 1957.

התובע ציין כי נולד ב- 17 במרץ 1936 בבוקרשט.

¹ התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 וטופס תביעה ל-CRT. ה-CRT מטפל בשאלון הראשוני ובטופס התביעה תחת מספר תביעה מאוחד 000868.

התובע הגיש לבית המשפט שאלון ראשוני ב- 1999 בו תבע את זכותו לחשבון בנק שוויצרי על שם אביו.

מידע זמין ברשומות הבנק

ה- CRT מציין שהתובע הגיש תביעה בנוגע לחשבון על שם אביו, Oscar (Oiser) Goldstein. המבקרים אשר ערכו את החקירה לזיהוי חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים לפי הוראות ICEP, דווחו על שלוש חשבונות אשר שם בעליהם או שם בעלי ייפוי הכוח בחשבון זהה או דומה משמעותית לשמות אשר נמסרו על ידי התובע. כל חשבון מזהה להלן לפי מספר זיהוי החשבון שלו, אשר הוקצה לו על ידי מבקרי ICEP לצורכי רישום ומעקב.

חשבון מס' 4019159

רשומות הבנק 1 מראות שבעל החשבון 1 היה Oscar Goldstein. רשומות הבנק 1 מראות את עיר המגורים של בעל החשבון 1.

חשבון מס' 5033513

רשומות הבנק 2 מראות שבעל החשבון 2 היה Oskar Goldstein. רשומות הבנק 2 מראות את עיר המגורים, את הכתובת ואת התואר של בעל החשבון 2. לבסוף, ברשומות הבנק נמצאה דוגמת חתימתו של בעל החשבון 2.

חשבון מס' 5033818

רשומות הבנק 2 מראות שבעלת החשבון 3 היתה Mathilde Goldstein, אשר התגוררה בווינה, אוסטריה, ושבעל ייפוי הכוח בחשבון היה בעל החשבון 2. רשומות הבנק 2 מראות את הכתובת ואת התואר של בעלת החשבון 3, אשר מזהה את המצב המשפחתי שלה, וכמו כן, את עיר המגורים, את הכתובת ואת התואר של בעל ייפוי הכוח בחשבון. בנוסף, מציינות הרשומות את תאריכי פתיחת וסגירת החשבון הנדון ואת התאריך בו נחתם טופס ייפוי הכוח בחשבון. לבסוף, ברשומות הבנק נמצאה דוגמת חתימה של בעלת החשבון 3 ושל בעל ייפוי הכוח בחשבון.

בדיקת ה- CRT

קבילות התביעה

ה- CRT קבע שהתביעה הינה קבילה בהתאם לסעיף 18 של סדרי הדין.

זיהוי בעל החשבון

בנוגע לחשבון מס' 4019159, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון 1 כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שלא פורסם כשמו של בעל החשבון 1, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 1, כמופיע ברשומות הבנק 1. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר ועבד ברומניה ושמשפחת אמו באה מבולגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק 1 מראות כי בעל החשבון 1 התגורר בארץ אחרת שהתובע לא זיהה. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה- CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 1 ואביו של התובע הם אותו אדם.

בנוגע לחשבונות מס' 5033513 ומס' 5033818, הכרעתו של ה-CRT היא שהתובע לא זיהה את בעל החשבון 2 (שהיה גם בעל ייפוי הכוח בחשבון מס' 5033818) כקרוב משפחתו. למרות ששם אביו זהה לשם שלא פורסם כשמו של בעל החשבון 2, המידע שהוגש על ידי התובע הינו שונה מן המידע שלא פורסם לגבי בעל החשבון 2, כמופיע ברשומות הבנק 2. ובפרט, התובע ציין שאביו התגורר ועבד ברומניה ושמשפחת אמו באה מבולגריה. בניגוד לכך, רשומות הבנק 2 מראות כי בעל החשבון 2 התגורר בארץ אחרת שהתובע לא זיהה. בנוסף, ה-CRT מציין שהמידע שהוגש על ידי התובע לגבי המקצוע של אביו לא מתאים לתואר של בעל החשבון 2, שהתובע לא זיהה. לבסוף, התובע לא זיהה את בעלת החשבון 3. כתוצאה מן האמור לעיל, אין ה-CRT יכול לקבוע שבעל החשבון 2 ואבי התובע הם אותו אדם.

זכות ערעור

בהתאם לסעיף 30 של סדרי הדין, התובע רשאי לערער על דחיית מענק זו בפני בית המשפט באמצעות הממונים המיוחדים בתוך תשעים (90) יום מתאריך המכתב המצורף להחלטה זו. הערעורים צריכים להישלח לכתובת כדלקמן:

Office of the Special Master, c/o Claims Resolution Tribunal,
P.O.Box 9564, 8036 Zürich, Switzerland

על התובע להגיש את הערעור בכתב לכתובת הנ"ל, ועליו לכלול את כל עילות הערעור. אם יותר מחשבון אחד נדחה בדחיית מענק זו, על התובע לציין את מספר זיהוי החשבון שאליו מתייחס הערעור. ה-CRT רשאי לדחות בהליך מהיר ערעורים אשר הוגשו בהעדר טענה סבירה לטעות בהחלטה או ללא ראיות חדשות רלוונטיות.

הקף דחיית מענק

תשומת לב התובע לכך כי ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתו כדי לקבוע אם קיימת אפשרות למענק בהתבסס על המידע שהוגש על ידי התובע או על מידע ממקורות נוספים.

אישור דחיית מענק

ה-CRT מאשר דחיית מענק זו לצורך אישורו של בית המשפט.

Claims Resolution Tribunal
13 אוקטובר 2004